

*Vous avez du mal à renoncer aux vieilles traditions ?
 Vous souhaitez protéger votre fille ?
 Vous êtes vous-même concernée et vous souffrez de problèmes
 de santé ?*

Nous vous proposons de l'aide et un accompagnement au

Centre de santé des femmes (*Frauengesundheitszentrum FEM Süd*)

à l'hôpital *Kaiser Franz Josef-Spital*

Kundratstraße 3, 1100 Vienne

Téléphone : 01/601 91-52.12 ou -52.01

E-Mail : umyma.eljelede@wienkav.at



Vous pouvez nous contacter par téléphone ou par e-mail,
 ou venir nous voir sur place.

Nous parlons l'arabe, l'allemand, l'anglais et le somali.

Fichier audio de MGF en langue Arabe : goo.gl/uLTX46

L'accompagnement sanitaire pour femmes africaines et arabes est financé par la
 direction municipale en charge des affaires féminines (MA 57).

Web: www.fem.at, www.frauengesundheit-wien.at

Impressum: Medieninhaberin und für den Inhalt verantwortlich: Wiener Programm für Frauengesundheit/Büro für Frauengesundheit und Gesundheitsziele in der MA 24, Brigittenauer Lände 50–54, 1200 Wien in Kooperation mit Frauengesundheitszentrum FEM Süd, Kundratstraße 3, 1100 Wien
 Redaktion: Mag^a Alexandra Grasl und Umyma Eljelede, Bakk^e; Übersetzung: Mag^a Maria Siebenbrunner, MA 53-Übersetzungsdienst. Grafische Gestaltung: Mag^a Gisela Scheubmayr/subgrafik. Fotos: © Shutterstock, Fotolia. Druck: digiDruck, 2345 Brunn/Gebirge. Stand: 12/2017

Je protège ma fille

Non à l'excision ou mutilation génitale féminine (MGF)



Que signifie l'excision pour une fille ?

La pratique de l'excision subsiste notamment en Afrique de l'Est et de l'Ouest et dans certaines régions d'Asie.

Il y a différentes formes de mutilations, de l'ablation du prépuce clitoridien jusqu'à l'amputation du clitoris, ou encore l'excision des petites et/ou grandes lèvres.

L'excision des organes génitaux féminins n'est jamais sans danger !

Le terme technique désignant l'excision est mutilation génitale féminine (MGF). 200 millions de filles en sont victimes dans le monde.

L'excision est toujours dangereuse. Chaque année, elle entraîne la mort de bébés et de jeunes filles suite aux septicémies et autres infections contractées.

Il est important de savoir que l'excision des organes génitaux féminins n'est prescrite par aucune des religions du monde.

Quels sont les effets sur la santé ?

Toute forme d'excision nuit à la santé des filles. Elles en souffrent dans leur corps et dans leur psychisme. L'intervention entraîne des séquelles telles que :

- infections des voies urinaires
- inflammations chroniques
- douleurs dorsales et abdominales
- douleurs menstruelles
- perte du plaisir sexuel
- douleurs lors des rapports sexuels
- infertilité
- danger de mort pour la mère et le bébé lors d'un accouchement
- anxiété
- dépressions

L'excision est illégale en Autriche

Toute forme de mutilation génitale féminine est poursuivie et punie comme un crime grave en Autriche. Les parents sont punis même s'ils envoient leur fille dans un autre pays où elle est excisée.

Je protège ma fille !

Il est de notre responsabilité de parents de protéger la santé et le bien-être de nos enfants.

Or, la mutilation génitale féminine inflige une souffrance grave au corps et au psychisme de l'enfant. Dès qu'une fille subit une excision, elle souffre de traumatismes irréparables.

